

**Ο.Λ.Μ.Ε.**

Ερμού & Κορνάρου 2  
ΤΗΛ: 210 32 30 073 - 32 21 255  
FAX: 210 32 27 382 – 33 11 338  
[www.olme.gr](http://www.olme.gr)  
e-mail: [olme@otenet.gr](mailto:olme@otenet.gr)

Αθήνα, 12/2/2014

**ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ**

**Οι εκπαιδευτικές οργανώσεις των εκπαιδευτικών στην Ευρώπη  
συμπαραστέκονται στον αγώνα μας να μη γίνουν απολύσεις εκπαιδευτικών στην  
Ελλάδα**

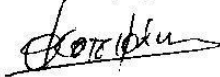
Με επιστολές που στέλνουν στον Πρωθυπουργό της χώρας κ. Σαμαρά, τον Υπουργό Παιδείας κ. Αρβανιτόπουλο και τον Υπουργό Διοικητικής Μεταρρύθμισης κ. Μητσοτάκη:

- η ETUCE, η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Εκπαίδευσης (τμήμα της Education International), με 12,8 εκατομμύρια μέλη από 45 χώρες της Ευρώπης,
- η GEW, Γερμανική Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών και
- η FNEC – FT/FO, Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών στη Γαλλία,

διαμαρτύρονται για τις περικοπές στην παιδεία και τη λιτότητα στην Ελλάδα, απαιτώντας να μην γίνουν απολύσεις εκπαιδευτικών στις 22/3/2014.

**Κανείς εκπαιδευτικός, Κανείς μαθητής,  
ΔΕΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙ**

Ο πρόεδρος



Θέμης Κοτσιφάκης



Ο Γ.Γραμματέας



Σταμάτης Νικολάου

**ETUCE**  
**Ευρωπαϊκή Συνδικαλιστική Επιτροπή για την Εκπαίδευση**  
**Ευρωπαϊκή Περιφέρεια της ΕΙ**

**ΠΡΟΣ:** ΟΛΜΕ, οργάνωση- μέλος της ΕΙ/ETUCE

Κοινοποίηση σε:

Κ. Αντώνης Σαμαράς  
Πρωθυπουργός της Ελληνικής Δημοκρατίας  
Ελλάδα  
pressoffice@primeminister.gr

Κ. Κωνσταντίνος Αρβανιτόπουλος  
Υπουργός Παιδείας και Θρησκευμάτων  
Ελλάδα  
minister@minedu.gov.gr

Κ. Κυριάκος Μητσοτάκης  
Υπουργός Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης  
Ελλάδα  
ydmmed@ydmmed.gov.gr

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2014-02-11  
Αρ.Πρωτ.: MR/AKR/9581

Θέμα: Αλληλεγγύη στην ΟΛΜΕ, οργάνωση -μέλος της ETUCE στην Ελλάδα

Αγαπητοί συνάδελφοι,

Η ETUCE, η Ευρωπαϊκή περιφέρεια της ΕΙ, **επιθυμεί να εκφράσει πάλι την έντονη συμπαράσταση και την πλήρη αλληλεγγύη της στην ΟΛΜΕ, οργάνωση -μέλος της στην Ελλάδα για τη συνεχή και σημαντική διαμαρτυρία της ενάντια στις καταστρεπτικές περικοπές στη χρηματοδότηση στο πλαίσιο του μνημονίου μεταξύ της ελληνικής κυβέρνησης και της τρόικα.**

Η Ελληνική κυβέρνηση τονίζει την ανάγκη για δραστικά μέτρα ώστε να οδηγηθεί η χώρα τους έξω από τη σοβαρή κρίση. Εντούτοις, μια στρατηγική για να ξεπεραστεί η κρίση δεν μπορεί ποτέ να είναι επιτυχής εάν ολόκληρο το εκπαιδευτικό σύστημα απειλείται με αποτυχία. Η εκπαίδευση παραμένει ένα από τα βασικά στοιχεία της εξόδου από την κρίση.

Ακριβώς δύο εβδομάδες πριν, η ETUCE είχε συγκλονιστεί από τις στρατηγικές επίλυσης προβλημάτων της Ελληνικής κυβέρνησης μέσω της άκαμπτης εφαρμογής του μνημονίου. Η πορεία που η ελληνική κυβέρνηση επιλέγει αγνοεί τη φωνή του λαού και απορρίπτει την άποψη των κοινωνικών εταίρων. Οι όλο και περισσότερο αυστηρές προϋποθέσεις διάσωσης φαίνονται να ωθούν τελικά το εκπαιδευτικό σύστημα στα πρόθυρα της κατάρρευσης. Τώρα, οι εκατοντάδες εκπαιδευτικοί της δευτεροβάθμιας που έχουν τεθεί σε διαθεσιμότητα απειλούνται με απόλυση στο εγγύς μέλλον. Μετά από μήνες αβεβαιότητας για το επαγγελματικό και προσωπικό μέλλον τους αντιμετωπίζουν αδίκως τον κίνδυνο

τερματισμού της σταδιοδρομίας τους. Ένα τέτοιο μέτρο δε θα είχε μόνο σοβαρές και απρόβλεπτες συνέπειες για τη ζωή τους και τη ζωή των οικογενειών τους. Επιπλέον, θα ασκούσε κατά συνέπεια μια μακροπρόθεσμη επίδραση σε μια γενιά μαθητών στην Ελλάδα.

Επομένως, **η ETUCE στηρίζει ανεπιφύλακτα τις εκπαιδευτικές ενώσεις της Ελλάδας και υποστηρίζει τις δίκαιες και δικαιολογημένες απαιτήσεις τους για μια άμεση αλλαγή της τρέχουσας πολιτικής γραμμής.** Η ETUCE παραμένει αισιόδοξη ότι οι ακούραστες προσπάθειες και η επιμονή της ΟΛΜΕ θα οδηγήσουν τελικά στην επιτυχία. Η ETUCE ευχαριστεί την ΟΛΜΕ και τα μέλη της, τους εκπαιδευτικούς δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης της Ελλάδας, για τη σημαντική συμβολή τους σε ένα καλύτερο μέλλον μέσω της ενεργούς υπεράσπισης της ποιότητας στην εκπαίδευση και τους ενθαρρύνει να διατηρήσουν τη αδιατάρακτη εμπιστοσύνη τους στην ορθότητα και στην ισχύ των αξιών τους. Αυτός ο στόχος είναι τελικά επιθυμητός στην Ελλάδα και σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Η ETUCE καλεί την Ελληνική κυβέρνηση να επανεξετάσει την τρέχοντα σχέδια διάσωσης και μεταρρύθμισης. Αντί αυτών, η κυβέρνηση πρέπει να διεξάγει έναν ανοικτό και εποικοδομητικό διάλογο σε εκείνα τα ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος με τις εκπαιδευτικές ενώσεις. Εκείνες εκπροσωπούν έναν από τους τομείς που επηρεάζονται κυρίως από τα μέτρα που προέρχονται από το μνημόνιο. Αυτό αξίζει να λάβουν οι εργαζόμενοι στον τομέα της εκπαίδευσης από την κυβέρνησή τους. Αυτό είναι που οι μαθητές και οι γονείς αναμένουν να πραγματοποιήσει η κυβέρνηση. Αυτό πρέπει να γίνει για την προστασία της ποιοτικής εκπαίδευσης και τη διασφάλιση της κοινωνικής ειρήνης στην Ελλάδα.

Η ETUCE εύχεται στην ΟΛΜΕ και τα μέλη της που συμμετέχουν στη σημερινή απεργία καλή επιτυχία γι' αυτήν τη δράση που αποτελεί ένα άλλο ορόσημο για το εύλογο και δικαιολογημένο αίτημά τους για δικαιοσύνη και αξιοπρέπεια.

Παρακαλώ, να χρησιμοποιήσουν τα μέλη σας αυτό το μήνυμα προς τις ελληνικές αρχές και με τα μέσα ενημέρωσης ελεύθερα.

Με εκτίμηση,

Martin Rømer

Ευρωπαϊκός Διευθυντής

**(ακολουθούν τα ψηφίσματα στα Αγγλικά)**



Education International  
Internationale de l'Éducation  
internacional de la Educación

<http://www.ei-ie.org>

**EUROPEAN REGION-  
ETUCE**

**President**  
Christine BLOWER

**Vice-Presidents**  
Odile CORDELIER  
Walter DRESSCHER  
Paula ENGWALL  
Andreas KELLER  
Galina MERKULOVA  
Branimir STRUKELJ



5, Bd du Roi Albert II, 9th  
1210 Brussels, Belgium  
Tel +32 2 224 06 91/92  
Fax +32 2 224 06 94  
[secretariat@csee-etu-ce.org](mailto:secretariat@csee-etu-ce.org)  
<http://www.csee-etu-ce.org>

**European Director**  
Martin RØMER

**Treasurer**  
Mike JENNINGS

**ETUCE**  
**European Trade Union Committee for Education**  
**EI European Region**

TO: OLME, EI/ETUCE member organisation in Greece

**Copy to:**

Mr. Antonis Samaras  
Prime Minister of the Hellenic Republic  
Greece  
[pressoffice@primeminister.gr](mailto:pressoffice@primeminister.gr)

Mr. Konstantinos Arvanitopoulos  
Minister of Education and Religious Affairs  
Greece  
[minister@minedu.gov.gr](mailto:minister@minedu.gov.gr)

Mr. Kyriakos Mitsotakis  
Minister of Administrative Reform and E-Governance  
Greece  
[ydmmed@ydmmed.gov.gr](mailto:ydmmed@ydmmed.gov.gr)

Brussels, 7 February 2014  
*Ref.: MR/AKR/9581*

**Subject: Solidarity with OLME, the ETUCE member organisation in Greece**

Dear colleagues,

ETUCE, the EI European Region, wishes to express again its strong sympathy and full solidarity with OLME, its member organisation in Greece for its continuous and important protest against the devastating cuts in funding within the framework of the memorandum between the Greek government and the Troika.

The Greek Government stresses the need for drastic measures to lead their country out of the grave crisis. However, a strategy for overcoming the crisis can never be successful if the entire education system is under threat to fall by the wayside. Education remains to be one of the key elements on the way out of the crisis.

Just two weeks ago, ETUCE had already expressed its shock at the problem-solving strategies of the Greek Government through the rigid implementation of the memorandum. The path which the Greek Government is taking ignores the voice of the people and rejects the opinion of the social partners. The increasingly strict saving requirements seem to finally push the education system to the verge of collapse. Now, hundreds of secondary teachers who have been suspended from work are threatened to be dismissed in the very near future. After months of uncertainty about their professional and personal future they are undeservedly facing the risk of ending their career. Such measure would not only have severe and unpredictable consequences for their and their

families' lives. Moreover, it would consequently also have a long-term impact of a generation of students in Greece.

Therefore, ETUCE stands unreservedly with the teacher unions of Greece and supports their fair and justified demands for an immediate change of the current political line. ETUCE remains optimistic that OLME's untiring efforts and persistence will finally lead to success. ETUCE thanks OLME and its members, the secondary school teachers of Greece, for their important contribution for a better future through their active defense of the quality in education and encourages them to keep their unbroken trust in the accuracy and validity of their values. This goal is ultimately desirable in Greece and in the whole of Europe.

ETUCE appeals to the Greek Government to reconsider its current savings and reform plans. Instead the Government should conduct an open and constructive dialogue on those issues of joint concern with the teacher unions. Those represent one of the sectors who are mostly affected by the measures coming from the memorandum. This is what working people in the education sector deserve from their Government. This is what students and parents expect the Government to do. This is what needs to be done to protect quality education and to ensure social peace in Greece.

ETUCE wishes OLME and its members who participate in today's strike the best of success for this action which marks another milestone for their reasonable and justified demand for justice and dignity.

Please, feel free to use this message with your members, with the Greek authorities and with the media.

Kind regards,



Martin Rømer  
European Director

*The ETUCE, the European Trade Union Committee for Education is the European Region of Education International. It represents 135 teacher unions in Europe, i.e. 12.8 million teachers from all levels of the education sector in 45 countries. The ETUCE is a social partner in education at EU level and a trade union federation of the ETUC, the European Trade Union Confederation.*

**Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft  
Hauptvorstand**



**President**

Mr. Antonis Samaras  
Prime Minister of the Hellenic Republic

E-Mail: [pressoffice@primeminister.gr](mailto:pressoffice@primeminister.gr)

7 February 2014  
Tc/mb/kg

School Closures and Teacher Dismissals in Greece

Dear Prime Minister,

My name is Marlis Tepe and I am President of the German Education Union (GEW), representing some 270.000 teachers and education workers in Germany.

In July 2013 we have been informed by the Greek Secondary Teachers' Union OLME that your government has closed down three sectors of vocational education lyceums and vocational education schools (healthcare, applied arts and aesthetics/hairstyling) and suspended 2.500 teachers from 50 subjects. My union is well aware that these measures are a result of the fulfillment of your government's agreement with the Troika to dismiss a certain number of suspended public sector workers.

I firmly believe that the austerity policy imposed on Greece by the Troika is wrong and harmful to your country, especially to the younger generation in Greece. The amount of money spent for public education in Greece has always been among the lowest in Europe. Instead of investing in education as a way out of the crisis, your government is now closing schools and dismissing teachers. It is not acceptable that students and teachers have to pay for failed policies and debts they are not responsible for.

Together with OLME I urge you to re-open all the closed sectors in vocational education schools and to reassign the suspended teachers to their posts.

Sincerely,

Marlis Tepe  
President

From: FNEC-FP FO  
To: Mr. Antonis Samaras, Prime Minister of the Hellenic Republic, [pressoffice@primeminister.gr](mailto:pressoffice@primeminister.gr)  
To: Mr. Konstantinos Arvanitopoulos, Minister for Education of the Hellenic Republic,  
[minister@minedu.gov.gr](mailto:minister@minedu.gov.gr)  
To: Mr. Kyriakos Mitsotakis, Minister for Administrative Reform and e-Governance,  
[ydmed@ydmed.gov.gr](mailto:ydmed@ydmed.gov.gr)

Paris,  
February 2, 2014

Mister the Prime Minister,  
Mister the Minister for Education and Religious Affairs, Culture and Sports  
Mister the Minister for the Reform of the Administrative Reform and e-Governance,

Our colleague Themis Kotsifakis, president of OLME, has just informed us that you are about to dismiss 500 teachers after they have been suspended for 8 months with 2000 of their colleagues, in application of one of the plans dictated by the Troika — the European Commission, the International Monetary Fund, and the European Central Bank. This plan has entailed the closure of vocational teaching sections, forbidding thousands of high school pupils to pursue their studies of choice.

We fully support Themis Kotsifakis and all our colleagues from OLME, who demand that you immediately create teachers positions so that all suspended colleagues are nominated again.

We fully support the open letter that Themis Kotsifakis sent you on January 15, 2014, the conclusion of which particularly moved us: *"Mr. Minister I am not asking to be exempted and I am not hiding behind my trade-union capacity, but I would like you to know that if you are to dismiss at least one teacher, this will be the President of OLME and you will be held responsible for this action and raise an outcry both in Greece and in Europe."* Austerity is a direct threat to the most elementary rights, to the most fundamental democratic liberties; unfortunately, this is a new proof of that fact.

We demand that you satisfy our colleagues' claims, defended by OLME and its president.

We demand that you cancel the dismissal plan that affect our colleagues, which is in your capacity, and that you restore our 500 colleagues and Themis Kotsifakis, president of OLME, to their previous positions.

Yours respectfully,

Hubert Raguin  
General Secretary, FNEC-FP FO

